

Ô mon cher amant

La Périhole's Letter Song from the operetta *La Périhole* (mezzo-soprano)

Text by *Henri Meilhac* (1831–1897) and *Ludovic Halévy* (1834–1908), based on the 1829 one-act play *Le carrosse du Saint-Sacrement* by *Prosper Mérimée* (1803–1870)

Set by *Jacques Offenbach* (1819–1880)

Ô mon cher amant, je te jure
[o mō ʃɛ. ra.mã ʒə tə ʒy.rə]
Oh my dear love, I to-you swear
(*Oh, my dearest love, I swear to you*)

Que je t'aime de tout mon cœur;
[kə ʒə tɛ.mə də tu mō kœr]
that I you-love with all my heart;
(*that I love you with all my heart;*)

Mais, vrai, la misère est trop dure,
Et nous avons trop de malheur!
Tu dois le comprendre toi-même,
Que cela ne saurait durer,
Et qu'il vaut mieux... (Dieu! que je t'aime!)
Et qu'il vaut mieux nous séparer!
Crois-tu qu'on puisse être bien tendre,
Alors que l'on manque de pain?
À quels transports peut-on s'attendre,
En s'aimant, quand on meurt de faim?
Je suis faible, car je suis femme,
Et j'aurais rendu, quelque jour,
Le dernier soupir, ma chère âme,
Croyant en pousser un d'amour!
Ces paroles-là sont cruelles,
Je le sais bien... mais que veux-tu?
Pour les choses essentielles...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

